

**ZIŅOJUMS****par Eiropas Vides aģentūras 2003. finanšu gada pārskatiem ar Aģentūras atbildēm**

(2004/C 324/04)

**SATURS**

|                                 | <i>Punkti</i> | <i>Lpp.</i> |
|---------------------------------|---------------|-------------|
| IEVADS .....                    | 1.            | 24          |
| PALĀTAS ATZINUMS .....          | 2.-5.         | 24          |
| APSVĒRUMI .....                 | 6.-8.         | 24          |
| 1.-4. tabula .....              |               | 25          |
| <b>Aģentūras atbildes</b> ..... |               | 29          |

**IEVADS**

1. Eiropas Vides aģentūra, turpmāk tekstā – “Aģentūra”, tika izveidota saskaņā ar Padomes 1990. gada 7. maija Regulu (EEK) Nr. 1210/90 <sup>(1)</sup>. Aģentūra atbild par uzraudzības tīkla izveidi, kas sniedz Komisijai, dalībvalstīm un plašākai sabiedrībai ticamu informāciju par vides situāciju. Aģentūras sniegtajai informācijai ir jo īpaši jādod iespēja Eiropas Savienībai un dalībvalstīm veikt pasākumus, lai nosargātu apkārtējo vidi un izvērtētu veikto pasākumu efektivitāti. Pamatojoties uz Aģentūras sniegto informāciju, tās kompetences un darbības ir apkopotā veidā izklāstītas 1. tabulā.

**PALĀTAS ATZINUMS**

2. Šis atzinums ir adresēts Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 <sup>(2)</sup> 185. panta 2. punktu.

3. Palāta ir izskatījusi Aģentūras pārskatu par 2003. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu. Saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1210/90 13. pantu par budžeta izpildi atbild Aģentūras direktors. Atbildība par budžeta izpildi ietver finanšu pārskatu <sup>(3)</sup> sagatavošanu un izklāstīšanu saskaņā ar iekšējiem finanšu noteikumiem, kas ir pieņemti atbilstīgi Padomes Regulas (EEK) Nr. 1210/90 14. pantam. Palātai šie finanšu pārskati jārevidē saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 248. pantu.

4. Palāta revīziju veica saskaņā ar savu revīzijas politiku un standartiem, kas ir balstīti uz vispārpieņemtajiem starptautiskajiem revīzijas standartiem, tomēr pielāgoti Kopienas īpašajiem

apstākļiem. Palāta pārbaudīja grāmatvedības dokumentus un piemēroja citas revīzijas procedūras, ko tā uzskatīja par vajadzīgām konkrētajā gadījumā.

5. Tādējādi Palāta ir guvusi pārliecību par to, ka 2003. gada 31. decembrī slēgtā finanšu gada pārskati ir ticami un ka pakārtotie darījumi ir kopumā likumīgi un pareizi. Turpmāk izklāstītie apsvērumi nav pretrunā šajā ziņojumā sniegtajam Palātas atzinumam.

**APSVĒRUMI**

6. Apropriāciju izpilde 2003. finanšu gadā un apropriāciju pārņemšana no iepriekšējā gada ir parādīta 2. tabulā <sup>(4)</sup>. Aģentūras pārskats par ieņēmumiem un izdevumiem un balance 2003. finanšu gadam apkopotā veidā sniegta 3. un 4. tabulā.

7. Pretēji Aģentūras finanšu noteikumiem <sup>(5)</sup>, iekasēšanas rīkojumi netika izsniegti sistemātiski, konstatējot prasījumus. Tas ir attiecināms uz finanšu gada prasījumiem par summu 2 539 000 EUR, no kuriem jau iekasēti 1 472 000 EUR.

8. Aģentūras septiņu bankas kontu atlikumu pārskati nebija salīdzināti ar attiecīgajiem kontu atlikumiem 2003. gada laikā. Kontu atlikumu salīdzināšana ir jāveic ik mēnesi, un dati jānosūta administrācijas atbildīgajai personai.

Šo ziņojumu Revīzijas palāta ir pieņēmusi 2004. gada 29. un 30. septembra sēdē Luksemburgā.

Revīzijas palātas vārdā —  
priekšsēdētājs  
Juan Manuel FABRA VALLÉS

<sup>(1)</sup> OV L 120, 11.5.1990.

<sup>(2)</sup> OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> Atbilstīgi Padomes Regulas (EEK) Nr. 1210/90 13. panta 3. punktam pārskati par visiem Aģentūras ieņēmumiem un izdevumiem 2003. finanšu gadā tika pabeigti 2004. gada 6. augustā un nosūtīti Palātai, kura tos saņēma 2004. gada 22. septembrī. Šo pārskatu kop-savilkumi ir sniegti šim ziņojumam pievienotajās tabulās.

<sup>(4)</sup> Visas šā ziņojuma tabulas ir izveidotas, pamatojoties uz visprecīzākajām vērtībām, kas iespējamas izmantotajiem datiem. Izklāstīšanas nolūkos kopsummas var nedaudz atšķirties noapaļošanas dēļ. Svītriņa norāda uz to, ka vērtība nepastāv vai ir vienāda ar nulli, bet 0,0 norāda, ka vērtība ir mazāka par noapaļošanas robežlielumu.

<sup>(5)</sup> 53. panta, 2. punkts.

1. tabula

Eiropas Vides aģentūra (Kopenhāgena)

| Kopienas kompetences jomas saskaņā ar Līgumu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Agentūras kompetence, kā noteikts Padomes 1990. gada 7. maija Regula (EEK) Nr.1210/90                                                                                                                                                                                                                            | Pārvaldība                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Agentūrai pieejamie resursi (2002. gada dati)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2003. gada produkti un pakalpojumi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vides politika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Mērķi                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Uzdevumi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Galīgais budžets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kopienas politika attiecībā uz vidi tiecas panākt augsta līmeņa aizsardzību, ievērojot dažādu Kopienas reģionu stāvokļa atšķirības. Tā pamatojas uz piesardzības un preventīvās darbības principu, uz principu, ka videi nodarīts kaitējums jālabo, pirmām kārtām novēršot tā cēloni, un uz principu, ka maksā piesāmotājs. (...) Izstrādājot politiku attiecībā uz vidi, Kopiena ņem vērā pieejamos zinātnes un tehnikas datus (...). | Izveidot Eiropas vides informācijas un novērojumu tīklu un tādējādi nodrošināt Kopienas dalībvalstis ar uzticamu informāciju, lai tās varētu:<br><br>a) veikt vajadzīgos pasākumus vides aizsardzībā;<br><br>b) izvēnēt tā izpildi;<br><br>c) nodrošināt to, ka sabiedrība ir labi informēta par vides stāvokli. | — Nodrošināt Kopienas dalībvalstis ar vajadzīgo informāciju<br><br>— Reģistrēt un izvērtēt datus, kas raksturo vides stāvokli, sagatavot pārskatus par vides kvalitāti<br><br>— Nodrošināt, lai Eiropas līmenī vides dati būtu salīdzināmi<br><br>— Sekmēt Eiropas vides informācijas iekļaušanu starptautiskās vides pārraudzības programmās<br><br>— Reizi piecos gados publicēt pārskatu par vides stāvokli, tā izmaiņām un nākotni<br><br>— Veicināt vides stāvokļa prognozēšanas paņēmieni izstrādā, kā arī veicināt metožu izstrādi vides nodarīto zaudējumu novērtēšanai un informācijas apmaiņu par labākajām tehnoloģijām, ar ko novērš vai samazina vides nodarītos zaudējumus | <b>Galīgais budžets</b><br><br>27,5 milj. EUR(25,1milj. EUR)Kopienas ieguldījums: 77 % (76 %):<br><br><b>Darbinieku skaits 2003. gada 31. decembrī</b><br><br>Plānotais štata vietu skaits: 111 (106)<br><br>Aizņemtās štata vietas: 95 (85)<br><br>+ 16 (26) pārejie darbinieki (palīgdarbinieku līgumi, darbā norīkoti valsts eksperti, vietējie darba ņēmēji un pagaidu darbinieki)<br><br>Kopējais darbinieku skaits: 111 (111)<br><br>norīkoti šādu pienākumu izpildei:<br><br>pamatdarbības: 69 (69)<br><br>administrācija: 41 (41)<br><br>dažādi: 1 (1)<br><br><b>Zinātniskā komiteja</b><br><br>Valdes iecelti vides jautājumos kompetenti speciālisti<br><br><b>Ārējais revidents</b><br><br>Revīzijas palāta<br><br><b>Budžeta izpildes apstiprinātāja iestāde</b><br><br>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma | — Atbalsts un informācijas par vides rādītājiem sniegšana Kopsavilkuma ziņojumā par ilgtspējīgu attīstību<br><br>— Informācija par vides stāvokļa rādītājiem 2003. gadā<br><br>— Silumnīcefekta gāzu emisijas (1990. – 2020. g.) analīze un aprēķini<br><br>— Kijevas ziņojuma pabeigšana (vides stāvoklis Viduseiropas un Austrumeiropas ES kandidātvalstīs)<br><br>— Trīs semināri Grieķijas prezidentūras laikā<br><br>— Informācijas sniegšana par vides rādītājiem konkrētās jomās (transporta sektors kandidātvalstīs, Donavas – Melnās jūras reģions)<br><br>— Palīdzība datu saskaņošanā<br><br>— Eiropas vides informācijas un novērojumu tīkla vadība |

Avots: Aģentūras sniegtā informācija.

2. tabula  
Eiropas Vides aģentūra – 2003. finanšu gada budžeta izpilde

| Ieņēmumi            |                                                     |                    |                          | Izdevumi                   |            |             |             |            |             |                                                     |             |               |            |             |                                                                |              | (milj. EUR) |          |
|---------------------|-----------------------------------------------------|--------------------|--------------------------|----------------------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|-----------------------------------------------------|-------------|---------------|------------|-------------|----------------------------------------------------------------|--------------|-------------|----------|
| Ieņēmumu avots      | Finanšu gada galīgajā budžetā iegrāmatotie ieņēmumi | Iekasētie ieņēmumi | Izdevumu sadalījums      | Finanšu gada apropriācijas |            |             |             |            |             | No iepriekšējā finanšu gada pārnestās apropriācijas |             |               |            |             | Pecienās apropiācijas (2003. g. budžets un 2002. finanšu gads) |              |             |          |
|                     |                                                     |                    |                          | iegāmatotās                | piešķirtās | izmak-sātas | pār- nestas | atcel- tas | iegāmatotās | piešķirtās                                          | izmak-sātas | pār- nemā-sās | atcel- tas | avai- lable | pie- ūķirtās                                                   | izmak- sātas | pār- nestas | atceltas |
| Kopienas subsīdijas | 21,4                                                | 21,4               | I sadaļa Darbinieki      | 11,5                       | 11,5       | 11,1        | 0,3         | 0,1        | 1,4         | 1,4                                                 | 0,8         | 0,3           | 0,3        | 13,0        | 13,0                                                           | 11,9         | 0,7         | 0,4      |
| Citas subsīdijas    | 6,1                                                 | 8,4                | II sadaļa Administrācija | 2,9                        | 2,8        | 2,4         | 0,4         | 0,0        | 0,3         | 0,2                                                 | 0,2         | 0,0           | 0,1        | 3,1         | 3,1                                                            | 2,6          | 0,4         | 0,1      |
| Citi ieņēmumi       | 0,0                                                 | 0,1                | III sadaļa Pamatdarbība  | 13,1                       | 13,0       | 6,0         | 7,0         | 0,1        | 5,9         | 5,6                                                 | 4,9         | 0,8           | 0,3        | 19,0        | 18,6                                                           | 10,9         | 7,8         | 0,4      |
| Kopā                | 27,5                                                | 29,9               | Kopā                     | 27,5                       | 27,4       | 19,6        | 7,7         | 0,2        | 7,6         | 7,3                                                 | 5,8         | 1,1           | 0,6        | 35,1        | 34,6                                                           | 25,4         | 8,9         | 0,9      |

NB: Kopsummas var atšķirties noapaļošanas dēļ.  
Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Šīs tabulas sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Aģentūra ir norādījusi savos finanšu pārskatos.

NB: Kopsummas var atšķirties noapaļošanas dēļ.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Šīs tabulas sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Aģentūra ir norādījusi savos finanšu pārskatos.

## 3. tabula

## Eiropas Vides aģentūra – Ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2003. un 2002. finanšu gadu

(EUR 1 000)

|                                                             | 2003           | 2002           |
|-------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Ieņēmumi</b>                                             |                |                |
| Kopienas subsīdijas                                         | 21 380         | 18 749         |
| Citas subsīdijas                                            | 8 423          | 1 136          |
| Citi ieņēmumi                                               | 89             | 198            |
| <b>Kopā (a)</b>                                             | <b>29 891</b>  | <b>20 083</b>  |
| <b>Izdevumi</b>                                             |                |                |
| <i>Darbinieki – budžeta I sadaļa</i>                        |                |                |
| Maksājumi                                                   | 11 123         | 9 714          |
| Pārnests apropriācijas                                      | 315            | 1 018          |
| <i>Administrācija – budžeta II sadaļa</i>                   |                |                |
| Maksājumi                                                   | 2 447          | 2 054          |
| Pārnests apropriācijas                                      | 395            | 247            |
| <i>Pamatdarbība – budžeta III sadaļa</i>                    |                |                |
| Maksājumi                                                   | 5 997          | 6 493          |
| Pārnests apropriācijas                                      | 7 008          | 5 611          |
| <b>Kopā (b)</b>                                             | <b>27 284</b>  | <b>25 136</b>  |
| <b>Finanšu gada rezultāts (a – b)</b>                       | <b>2 607</b>   | <b>– 5 053</b> |
| No iepriekšējā finanšu gada pārnestais atlikums             | – 7 427        | – 3 275        |
| Pārnests un atcelts apropriācijas                           | 617            | 889            |
| Iepriekšējā gada neizlietotās atkārtoti izmantojamās summas | 36             | 8              |
| Valūtas kursa atšķirības                                    | – 4            | 4              |
| Korekcijas                                                  | – 18           | 0              |
| <b>Finanšu gada atlikums</b>                                | <b>– 4 190</b> | <b>– 7 427</b> |

NB: Kopsummas var atšķirties noapaļošanas dēļ.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Šīs tabulas sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Aģentūra ir norādījusi savos finanšu pārskatos.

4. tabula

## Eiropas Vides aģentūra – Balance uz 2003. gada 31. decembri un 2002. gada 31. decembri

(EUR 1 000)

| Aktīvi                            | 2003          | 2002          | Pasīvi                            | 2003          | 2002          |
|-----------------------------------|---------------|---------------|-----------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Pamatlīdzekļi</b>              |               |               | <b>Pašu kapitāls</b>              |               |               |
| Datortehnika                      | 1 366         | 1 847         | Pašu kapitāls                     | 1 265         | 1 295         |
| Aprīkojums un mēbeles             | 2 302         | 2 254         | Finanšu gada atlikums             | - 4 190       | - 7 427       |
| Finanšu pamatlīdzekļi             | 425           | 405           | <i>Starpsumma</i>                 | - 2 925       | - 6 133       |
| Amortizācija                      | - 2 860       | - 3 237       | <b>Īstermiņa saistības</b>        |               |               |
| <i>Starpsumma</i>                 | 1 232         | 1 269         | Komisija                          | 3 124         | 5 263         |
| <b>Krājumi</b>                    |               |               | Citi ieguldītāji                  | 1 066         | 2 270         |
| Biroja piegādes                   | 33            | 26            | Automātiski pārneseumi            | 8 852         | 7 591         |
| <i>Starpsumma</i>                 | 33            | 26            | Pārējie kreditori                 | 0             | 769           |
| <b>Apzīmējamie līdzekļi</b>       |               |               | Atvilkumi no algām                | 417           | 111           |
| Kopienas subsīdijas               | 3 124         | 5 263         | <i>Starpsumma</i>                 | 13 460        | 16 003        |
| Citas subsīdijas                  | 1 066         | 2 270         | <b>Pagaidu konti un uzkrājumi</b> |               |               |
| Maksājumu prasījumi               | 65            | 226           | Atkārtoti izmantojamās summas     | 212           | 175           |
| Pārējie debitori                  | 127           | 153           | Maksājumu prasījumi               | 65            | 226           |
| Atgūstamais PVN                   | 232           | 266           | <i>Starpsumma</i>                 | 277           | 400           |
| <i>Starpsumma</i>                 | 4 614         | 8 178         |                                   |               |               |
| <b>Kase</b>                       |               |               |                                   |               |               |
| Bankas konti                      | 4 892         | 740           |                                   |               |               |
| Avansu konts                      | 40            | 40            |                                   |               |               |
| <i>Starpsumma</i>                 | 4 932         | 780           |                                   |               |               |
| <b>Pagaidu konti un uzkrājumi</b> |               |               |                                   |               |               |
| Pagaidu konti                     | 0             | 18            |                                   |               |               |
| <i>Starpsumma</i>                 | 0             | 18            |                                   |               |               |
| <b>Kopā</b>                       | <b>10 811</b> | <b>10 271</b> | <b>Kopā</b>                       | <b>10 811</b> | <b>10 271</b> |

NB: Kopsummas var atšķirties noapaļošanas dēļ.

Avots: Aģentūras sniegtā informācija. Šīs tabulas sniedz kopsavilkumu par datiem, kurus Aģentūra ir norādījusi savos finanšu pārskatos.

**AĢENTŪRAS ATBILDES**

7. un 8. Eiropas Vides aģentūra atzīst, ka ir jāuzlabo līdzekļu piedzīšanas pārvaldība un sistemātiski jāveic pārskatu sabalansēšana.

Ņemot vērā esošos resursu ierobežojumus un nepieciešamību palielināt darbspēju, tika nolemts pieņemt darbā grāmatvedi pārvaldnieku un iekļaut viņu 2004. gada štatu sarakstā.

Tuvākajā laikā tiks izveidota EVA grāmatvedības darba grupa, lai nodrošinātu sistemātisku un pareizu darbu visu gadu, veiktu uzkrājumu uzskaiti un sagatavotu pārskatus saskaņā ar vajadzīgajiem standartiem un prasībām.

---